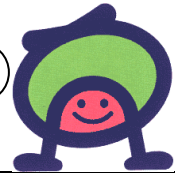


# Lixo doméstico – como separar e jogar lixo reciclável

Vamos respeitar o regulamento e transformar Ageo em uma bela cidade! Jogando, é lixo, reciclando, torna-se um recurso.

O dia de coleta de lixo na nossa casa é o de número  referente ao número da zona.



○ dia de lixo incinerável	Toda semana: ( ) feira e ( ) feira
○ dia de lixo metálico / cerâmica	Todo mês: ( ) feira
○ dia de garrafas pet	Todo mês: , ( ) feira
○ dia de latas de bebida / de spray	Todo mês: ( ) feira
○ dia de vidros	Todo mês: ( ) feira
○ dia de papéis recicláveis	Todo mês: ( ) feira



上尾市

上尾市ホームページ (<http://www.city.ageo.lg.jp/>)

## **Como jogar lixo doméstico**

- Colocar o lixo num saco transparente ou meio transparente, fechar e jogar, sem falta, até as 8 horas da manhã, no local de coleta próximo.
- O horário de coleta dependerá do volume do lixo e condições do trânsito, sofrendo alterações em seu horário.
- De forma alguma, jogar na noite anterior. O lixo jogado após a coleta não será coletado.
- Não jogar dentro de saco preto, papelão ou saco de papel (não será coletado pois não é possível ver o conteúdo).
- Não utilizar sacos de lixo de outras cidades.
- Será coletado nos feriados também (exceto no feriado de final e começo de ano)
- Se o lixo não estiver separado corretamente este não será coletado.

## **Como separar o lixo**

- Lixo que poderá ser levado ao local de coleta de lixo: lixo combustível, metal/cerâmica, garrafas pet, latas de bebida/spray, vidro, derivados de papéis/tecidos
- × Lixo que não poderá ser levado ao local de coleta de lixo: lixos de grande porte (acima de 60cmx30cmx30cm), lixos tóxicos (pilhas, lâmpadas fluorescentes etc), embalagens cartonadas de leite, lixos industriais e comerciais (lojas)

**Atenção:** Terra/Lana/Areia/Pedra não é considerado lixo (resíduos) conforme leis e regulamentos, sendo assim estes não poderão ser coletados como lixos.

## **LIXO INCINERÁVEL**

Ex.: lixo orgânico (escorrer bem a água do lixo de cozinha. Enxugar com toalha de papel ou endurecer o óleo de cozinha quando for jogar), pedaços de papel (papelão, jornal, panfleto etc, jogar no dia de coleta de derivados de papel), árvore, galho, tábua, folhas de árvore, mato (cortar árvores com menos de 10cm de diâmetro, fazendo maços com até 30cm de diâmetro

e até 60cm de comprimento. Não jogar grande volume deste tipo de lixo de uma só vez. Retirar bem a terra de suas raízes. Derivados de tecidos (futon deverão ser dobrados e amarrados em tamanhos pequenos, carpetes e afins (incluindo-se o carpete elétrico) dobrar ou cortar e amarrar em tamanho até 60cm de comprimento. Área de até 3 tatamis, excedendo é considerado lixo de grande porte), plásticos e afins (incluindo isopor, fita cassete, CD/DVD), derivados de couro (sapatos, jaqueta de couro).

✧ Isqueiros descartáveis deverão ser depositados nas caixas de coletas instaladas na prefeitura, postos regionais ou sucursais e também no corpo de bombeiro.

✧ Tirar o detrito da fralda.



## **METAIS/CERÂMICAS**

Ex.: lixos metálicos (enlatados, latas de óleo, tampas metálicas de potes de vidro, guarda-chuvas, tacos de golfe, facas, panelas, frigideiras, potes térmicos ou similares, ventiladores, panelas elétricas para arroz, purificadores de ar, aparelhos de micro system, todos estes aparelhos elétricos não deverão ultrapassar tamanho de 60cmx30cmx30cm), lâmpadas (pelo motivo do soquete ser de metal), lixos de cerâmica (vasos de flores, tigelas, pratos etc).

### **Atenção:**

- Retirar as pilhas ou baterias dos aparelhos que for se desfazer.
- Objetos cortantes como faca colar fita em sua lâmina.
- Não é permitido jogar fogões que contenham sistema de ignição no local de coleta. Estes são tratados como lixo de grande porte. A exceção é para fogareiros a cartucho (de mesa), que devem ser jogados separadamente em saco de lixo. Os cartuchos de gás deverão ser jogados separadamente após furar e esvaziar seu conteúdo, no dia de coleta de latas de bebida/spray.



## **EMBALAGEM CARTONADA DE LEITE**

As embalagens cartonadas de leite são recolhidas pela associação dos moradores seu bairro em dia determinado ou também nas caixas de coleta localizadas nos postos públicos da prefeitura.

Siga as instruções abaixo relacionadas para fazer a reciclagem:

- ① Lavar levemente e abrir cortando com tesoura
- ② Abrindo a embalagem, lavar mais uma vez
- ③ Secar bem
- ④ Assim que ajuntar uma boa quantidade, depositar nas caixas de coleta

### **Atenção:**

- Caso a embalagem tiver bico de plástico, este deverá ser retirado e ser jogado no dia de lixo incinerável
- Caso a embalagem tiver sua parte interna camada de alumínio e outros, esta deverá ser jogada no dia de lixo incinerável. Só será possível a reciclagem de embalagens com parte interna branca

## **GARRAFAS PET**



Restringe-se somente àqueles com esta marca.

Ex: garrafas de bebidas gaseificadas, de chá oolong, de *shouchuu* (spirits) / de bebidas alcoólicas, de shoyu.

Obs.: garrafas não laváveis simplesmente com água (embalagens de óleo de cozinha, detergente) ou garrafas de plástico (com a marca abaixo), jogar no dia de lixo combustível, obedecendo os seguintes passos:

- 1) retirar a tampa
- 2) lavar o interior com água
- 3) retirar o rótulo
- 4) amassar, e jogar
- 5) Colocar a tampa no mesmo saco plástico



\* O rótulo deverá ser jogado no dia de lixo combustível.



Obs.: aqueles com esta marca, jogar no dia de lixo combustível. Não é garrafa pet.

## **Dia de latas de bebida / spray**

Ex.: latas de cerveja, latas de suco (jogar após esvaziar o conteúdo e lavar com água)

latas de spray, cartuchos de gás (jogar após furar, em local seguro sem perigo de chama, e esvaziar o conteúdo)



● Latas de spray e cartuchos de gás deverão ser furados e esvaziados, caso não o fazendo haverá perigo de explosão e incêndio do caminhão de coleta

※ Não é necessário separar latas de alumínio das latas de ferro caso sejam jogadas no local de coleta (a separação será feita no *Nishikaizuka Kankyou Center*).

Latas de alimentos deverão ser jogados no dia do lixo de metal/cerâmica

※ Para maiores informações a respeito esvaziamento de gás das latas, consultar os locais abaixo

**Centro do Consumidor Cartuchos de Gás,** telefone 0120-14-9996  
<http://www.jgka.or.jp>

**Associação Aerosol do Japão,** telefone 03-5207-9850 <http://www.aiaj.or.jp/>

## **VIDROS**

Ex.: Potes de vidros e derivados (Lavar seu interior. Jogar a tampa no dia de Metal/Cerâmica), espelhos, vidros quebrados e outros.



● Jogar lâmpadas no dia de metais/cerâmicas.

● Lâmpadas fluorescentes, e termômetros de mercúrio são lixos tóxicos. Estes deverão ser depositados nas caixas de coletas instaladas nos postos públicos

● Garrafas de cervejas e bebidas alcoólicas, solicitar à loja que vende tais bebidas a aceitar de volta as garrafas de cerveja e de sake.

● Embrulhar vidros quebrados com jornais, colocar em saco plástico e escrever em local visível "GARASU"

● Espelhos quebrados, retirar a moldura e sendo este de madeira jogar no dia de lixo incinerável, ou no dia de metal/cerâmica para moldura de metal. Caso não consiga remover a moldura, favor consultar *Kankyo Center*.

● Vidros temperados (tampas de panelas, jogar no dia de metais/cerâmicas)

## **Derivados de papéis e tecidos**

### **Derivados de tecidos**

Derivados de tecidos/roupas usadas devem ser jogados colocando-se em saco plástico transparente.

✘ Em caso de chuva, não jogue farrapos e roupas usadas. Favor jogar no mês seguinte. (Se os tecidos tomarem chuva poderá se mojar, impossibilitando a sua reciclagem).

- Derivados de tecidos devem ser jogados somente em saco plástico transparente.
- Enchimento de algodão (jaquetas de plumas, bichinhos de pelúcia, futon etc), artigos de couro e ítems que estiverem muito sujos, deverão ser jogados no dia de lixo incinerável.
- Cobertores poderão ser reciclados

### **DERIVADOS DE PAPÉIS**

Jogar papéis separando-se em três tipos [ (1) jornal, (2) revista, **papel comum reciclável** (3) papelão], e amarrando-os com barbante.

A coleta será realizada por etapas com vários

veículos. Leve até às 8h00 sem falta todo o lixo a ser jogado



#### **Ítems que são coletados como "papel comum reciclável"**

Caixas de doces e outros alimentos, envelopes (retirando o celofane da janela do destinatário), cartões postais (excluindo-se cartão postal dobrado prensado), panfletos de propaganda, papel sulfite/memorando (não precisa tirar os grampos caso houver), caixas de lenço de papel (retirar o plástico da parte superior da caixa), bobinas de filme PVC para alimento e papel higiênico, papeis para embalagens, sacos de papel, sacolas de papelão (retirar as alças se estes não forem de papel), calendários (remover a parte de metal caso tiver) e outros.

#### **Ítems que não poderão ser coletados como "papel comum reciclável"**

Papéis que estejam sujos com restos de alimentos ou óleos, papéis com odor de detergentes ou incensos, fotos ou papéis fotográficos, recibos ou papéis térmicos para fax e outros.

#### **Como jogar o "papel comum reciclável"**

Colocar "papel comum reciclável" em sacolas de papelão amarrando com barbante (pode-se utilizar barbante plástico) em cruz. Tome cuidado para não utilizar sacolas de plástico.



## Como jogar lixo de grande porte



Não é permitido jogar, no local de coleta, lixos que excedam 60cmx30cmx30, aquecedores de querosene, fogões e outros com sistema de ignição. É regra a própria pessoa levar, diretamente ao *Nishikaizuka Kankyou Center* (despesa: 80 ienes a cada 10kg). Caso não seja possível levar, fazer reserva através de telefone (despesa: 230 ienes a cada 10kg). Máximo de 3 itens por vez, e o telefone é 781-9141. Todo dia 20 do mês iniciam as reservas para o mês seguinte (se cair num sábado ou domingo, o próximo dia útil). As reservas são atendidas até preencherem todas as vagas de coleta do mês em questão. A pessoa que fizer pedido deverá estar presente no horário de coleta e também fazer o pagamento do serviço em dinheiro. O funcionário não entrará dentro da casa para fazer a coleta, portanto deverá o requerente levar o lixo até a entrada de sua casa próximo a rua.

## Como jogar lixo tóxico

- **Pilhas secas:** depositar nas caixas exclusivas de coletas existentes em *kouminkans* de seu bairro, facilidades da cidade (incluindo-se escolas primárias e secundárias).



\*Jogar baterias tipo moeda / baterias recarregáveis nas caixas de coleta especiais das lojas de grande porte de aparelhos elétricos e

Home Centers.

- **Tubos fluorescentes:** (lâmpadas fluorescentes e termômetros de mercúrio)

Jogar nas caixas apropriadas existentes em *kouminkans* de cada região e facilidades da cidade. Depositar retirando do saco plástico.



- **Incineradores:** Entrar em contato com algumas das firmas abaixo.

Hirano Shouka Ki (Ageo Shi Harashinmachi 3-2, telefone 048-771-5239)

Morita Ekonosu (Ageo Shi Ageo Shimo 1040-1, telefone 048-777-1891)

※ Latas de aerosol deverão ser jogados no dia de latas de bebidas/sprays, fazendo um furo em sua embalagem.



## O que não é possível coletar ou jogar

- Pianos, órgãos elétricos, concretos, pedaços de blocos, cilindros de gás propano, motos, óleo, medicamentos, coisas voláteis ou explosivas.
- Lixo de construção, lixos industriais como plásticos para uso agrícola
- Lixo hospitalar como seringas, agulhas
- Banheira (*bath tub*), blocos de metal como halteres de ferro, cofres
- Baterias e afins

\* Com relação ao lixo industrial, tirar dúvidas com *Saitama Ken Kankyou Sangyo Shinkou Kyoukai* (Associação de Promoção da Indústria e Meio Ambiente de Saitama), através do telefone 822-3131, e demais informações, entrar em contato com *Nishikaizuka Kankyou Center*.



## Como jogar TV, Ar Condicionado, Máquina de Lavar/Secar

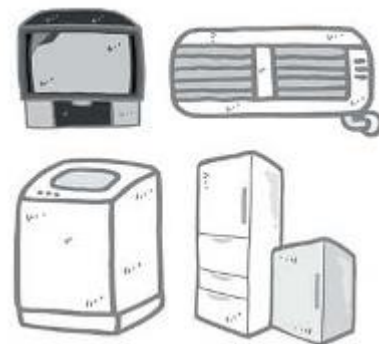
### Roupa, Geladeira, Congelador

Conforme a Lei de Reciclagem de Aparelhos Domésticos Elétricos a prefeitura não fará coleta e processamento destes eletrodomésticos. Para se desfazer destes aparelhos será necessário fazer pagamento da "Taxa de Reciclagem de Eletrodomésticos".

Escolher uma das opções abaixo para jogar o seu eletrodoméstico.

- ① Pedir sua retirada junto à loja onde o produto foi comprado ou onde fará nova compra. (Neste caso será necessário fazer pagamento da Taxa de Reciclagem de Eletrodomésticos e também a taxa de despesas de transporte)
- ② Comprar o selo da Taxa de Reciclagem no correio e levar pessoalmente ao local autorizado para este fim, abaixo relacionado.
- ③ Comprar o selo da Taxa de Reciclagem no correio e entrar em contato com empresa autorizada para fazer coleta à domicílio.

⇒ Ver home page da cidade de Ageo para busca de empresa autorizada de coleta ou entre em contato com *Kankyo Center*. Em relação à despesa de reciclagem, este varia de acordo de cada fabricante.





Procure o saber seus preços junto ao *KADEN RISAIKURU KEN SENTA*-, telefone 0120-319-640 <http://rkc.aeha.or.jp/>

**Local Autorizado para Coleta: levar pessoalmente ao local, não sendo possível coleta à domicílio**

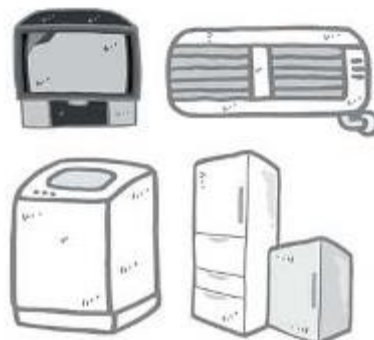
◆ *Nittsu Saitama Un-yu Escritório de Vendas Iwatsuki*  
Ueno 5-2-19 Iwatsuki-ku Saitama Shi  
Tel. 048-796-0846

◆ *Morita Unsou Escritório de Vendas Shuto Ken*  
Saitama Shi Sakura Ku Kami Okubo 1012,  
telefone 048-749-1071

◆ *Kinoshita Friend Escritório de Vendas Kawagoe*

*Matsugo Kawagoe Shi*  
telefone 049-272-7750

◆ *Nippon Tsu-un Escritório de Vendas Kawagoe*  
Minami Otsuka 6-37-3 Kawagoe Shi  
telefone 049-249-0201



**Caixa de Coleta para Aparelhos eletrodomésticos Pequenos**

Exemplo: câmera digital, vídeo câmera, CD/MD Player, videogame, dicionário eletrônico, gravador de IC, telefone celular e outros. Quando você for se desfazer desses itens leve-os à caixa de coleta para aparelhos eletrodomésticos pequenos. As caixas de coleta



estão à disposição na prefeitura de Ageo, postos regionais e sucursais da prefeitura.

\*Nas caixas de coleta só poderão ser depositados aparelhos que não ultrapassem o tamanho de 30cmx15cm e aqueles que ultrapassem este tamanho jogar no dia de coleta de metal/cerâmica de seu bairro.

**COLETA DE ANIMAIS MORTOS**



Animais tais como cães, gatos e outros que não tiverem dono e que estiverem mortos, favor entrar em contato com NISHI KAIZUKA KANKYO CENTER, de 2ª.à 6ª.feira (inclusive feriados nacionais) ou Prefeitura de Ageo nos sábados, domingos e feriado de final e começo de ano novo (tel.: 048-775-5111).

Animais de estimação, cães/gatos e outros, entrar em contato com NISHI KAIZUKA KANKYO CENTER para fazer pedido de cremação. A taxa de cremação é de 700 ienes por cada animal (levar pessoalmente até Nishi Kaizuka Center) ou 2.000 ienes

para buscar em sua casa. A taxa é única independente do tamanho do animal. Como a cremação é feita coletivamente com outros animais, seus restos mortais não poderão ser devolvidos ao seu dono.

●*Ageo Ina Saijou Tsutsuji Sou* também oferece serviços de cremação de animais de estimação. Para maiores informações entrar em contato com Ageo Ina Saijou Tsutsuji Sou, telefone 048-720-7870)